

Guarantee card Garantiekarte Carte de garantie Certificato di garanzia Tarjeta de garantía Garantiekarte Certificado de garantia Garantibevís Garantibevís	Takuutodistus Garantibevís Certificat de garanție Záruční list Garancialevél Karta Gwarancyjna Garancijska karta Πιστοποιητικό εγγύησης Garanti sertifikası	Záručný list Гаранціонна карта Гарантійний талон Гарантийный сертификат شهادة الضمان 保修证书 ضمانتنامه
--	---	---

Stamp and signature of dealer
Stempel und Unterschrift des Händlers
Cachet et signature du commerçant
Timbro e firma del rivenditore
Sello y firma del proveedor
Stempel en handtekening van de handelaar
Carimbo e firma do revendedor
Selgerens stempel og underskrift
Återförsäljarens stämpel och namnteckninge
Myyjän leima ja allekirjoitus
Forhandlerens stempel og underskrift
Eladó pecsétje és aláírása
razítka a podpis prodejece
Tampila i semnătura vânzătorului
Pieczęć i podpis sprzedawcy
Pečat i potpis distributera
Σφραγίδα και υπογραφή του πωλητή
Saticının mühür ve imzası
Razítka a podpis predajca
Подпис и печат на продавача
Печатка і підпис продавця
Печать и подпись продавца
ختم و توقيع البائع
经销商盖章
مهر و امضای فروشنده

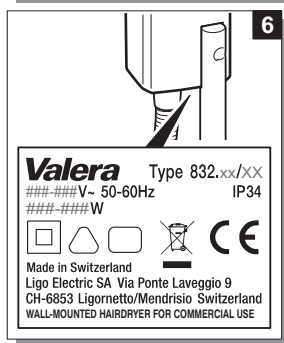
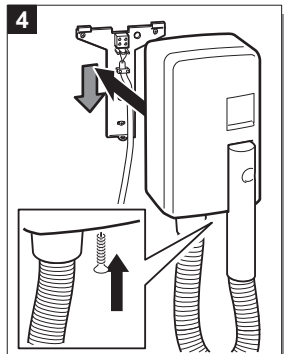
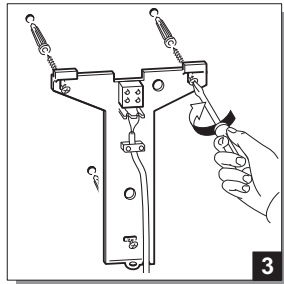
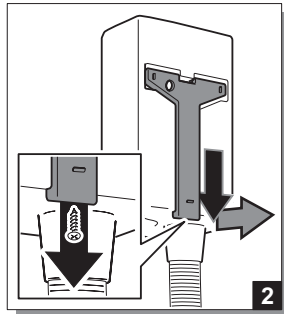
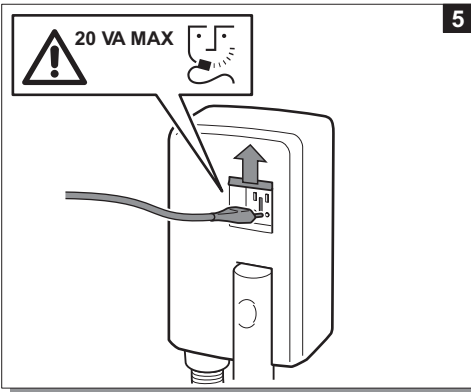
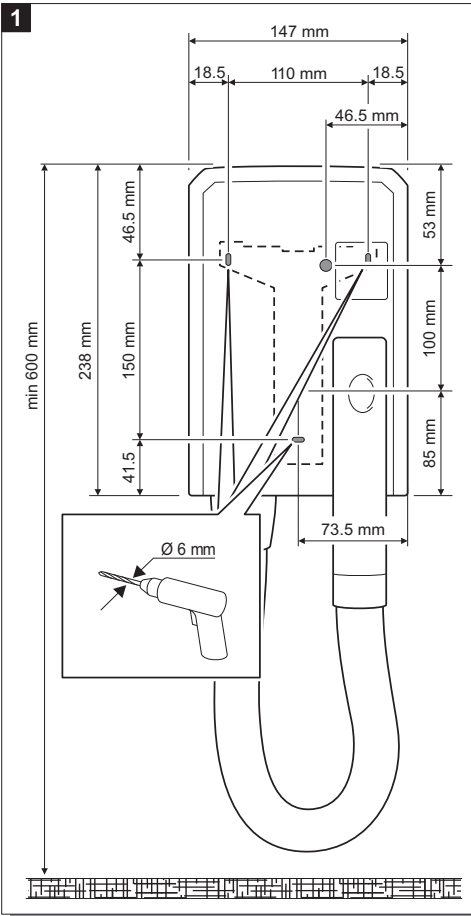
INSTRUCTIONS FOR USE AND INSTALLATION
BEDIENUNGSANLEITUNG UND MONTAGEANWEISUNG
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'INSTALLATION
ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE
INSTRUCCIONES DE USO E INSTALACIÓN
AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK EN INSTALLATIE
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E INSTALAÇÃO
BRUKS- OG INSTALLASJONSINSTRUKSJONER
BRUKSANVISNING OCH INSTALLATIONSANVISNING
KÄYTTÖ- JA ASENNUSOHJEET
VEJLEDNING I INSTALLATION OG BRUG
HASZNÁLATI ÉS BESZERELÉSI UTASÍTÁS
NÁVOD K POUŽITÍ A INSTALACI
INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ȘI INSTALARE
INSTRUKCJE OBSŁUGI I MONTAŻU
UPUTE ZA UPORABU I POSTAVLJANJE
Οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης
KULLANIM VE MONTAJ TALİMATLARI
NÁVOD NA POUŽITIE A INŠTALÁCIU
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И ИНСТАЛИРАНЕ
ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ І УСТАНОВКИ
ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УСТАНОВКЕ
تعليمات الاستخدام والتركيب
使用及安裝說明
دستورالعمل برای استفاده و نصب

Wall-mounted hairdryer Wand-Haartrockner Sèche-cheveux mural Asciugacapelli murale Secador de pelo de pared Wandhaardrogers Secador de cabelo de parede Vægmontert hårtørker Vägghårtork Seinään asennettava hiustenkuivaaja Vægophængt hårtørrer Fali hajsáritó Vysoušeë na stinu	Uscător de păr de perete Suszarka do włosów do zabudowy na scianie Zidno sušilo za kosu Ξεσουάρ τοίχου Duvara-Monteli Saç Kurutucu Nástenný sušič na vlasy Стенен сешоар Настінний фен Настенный фен مجفف شعر حائطي 壁掛式干发器 سشوار دیواری
--	--

HOTELLO

Made by Ligo Electric SA - Via Ponte Laveggio, 9
6853 Ligonetto / Mendrisio - Switzerland
Valera is a registered trademark of Ligo Electric S.A. - Switzerland

(EN)	Wall-mounted hairdryer	4
(DE)	Wand-Haartrockner	6
(FR)	Sèche-cheveux mural	8
(IT)	Asciugacapelli murale	10
(ES)	Secador de pelo de pared	12
(NL)	Wandhaardrogers	14
(PT)	Secador de cabelo de parede	16
(NO)	Veggmontert hårtørker	18
(SV)	Vägghårtork	20
(FI)	Seinään asennettava hiustenkuivaaja	22
(DA)	Vægophængt hårtørrer	24
(HU)	Fali hajsáritó	26
(CS)	Vysoušeë na stinu	28
(RO)	Uscător de păr de perete	30
(PL)	Suszarka do włosów do zabudowy na scianie	32
(HR)	Zidno sušilo za kosu	34
(EL)	Ξεσουάρ τοίχο	36
(TR)	Duvara-monteli saç kurutucu	38
(SK)	Nástenný sušič na vlasy	40
(BG)	Стенен сешоар	42
(UK)	Настінний фен	44
(RU)	Настенный фен	46
(AR)	مجفف شعر حائطي	48
(ZH)	壁掛式干发器	50
(FA)	سشوار دیواری	53



English

INSTRUCTIONS FOR USE AND INSTALLATION Original instructions

Read these instructions carefully before installation and use.

Available also on www.valera.com

Hairdryer Type 832.01/..., 832.02/..., 832.10/..
R=with shaver socket
110-120V / 220-240V max 20VA
T=with 8 minute timer

CAUTION

- Before use, the appliance must be fitted and properly installed by a qualified electrician.
- Important: In order to guarantee additional protection, it is recommended that a differential breaker with an intervention current not greater than 30 mA is installed in the electrical system which feeds the device. For further information, contact a qualified electrician.
- Make sure the electrical system is fitted with a device which guarantees omnipolar disconnection from the electricity mains under category III overvoltage conditions.
- Make sure the unit is perfectly dry before using it.
- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- This appliance can be used by children from 8 years of age and over, and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or who lack the relevant experience and knowledge, if they are suitably supervised or have been educated to use the appliance safely and made

- aware of the associated risks.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Children must not perform cleaning and maintenance procedures unless supervised.
- Only connect the appliance to an alternate current power supply, and make sure that the mains voltage corresponds to the one indicated on the appliance.
- Make sure that the air inlet grills at the bottom of the appliance are never obstructed.
- Do not use your unit if it is not working properly. Do not try to repair this electrical unit yourself, rather contact an authorized technician. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The elements used to pack the appliance (plastic bags, cardboard box, etc...) must not be left within reach of small children, as they are a potential source of danger.
- This appliance must only be used for the purposes for which it has been specifically designed: to dry hair (for models 832.01/R, 832.02/R, 832.10/R also to operate and recharge electric razors, max 20VA). Any other use is to be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer will not be considered liable for any damage deriving from improper or incorrect use of the appliance.

Valera 
SWISS HAIR SPECIALISTS

Mod. Nr.

Date of purchase	Innkjøpsdato	Data zakupu	Дата покупки
Kaufdatum	Innkjøpsdatum	Datum kupnje	تاريخ الشراء
Date d'achat	Ostapäivämäärä	Ημερομηνία αγοράς	تاريخ الشراء
Data d'acquisto	Købsdato	Satın alma tarihi	تاريخ الشراء
Fecha de adquisición	Eladás dátuma	Dátum nákupu	
Datum aankoop	Datum prodeje	Дата на закупуване	
Data de compra	Data cumpărării	Дата покупки	

Name and full address of purchaser
Name und vollständige Anschrift des Käufers
Nom et adresse complète de l'acheteur
Nome e indirizzo completo dell'acquirente
Nombre y dirección completa del comprador
Naam en adres van de consument
Nome e endereço do cliente
Kjøperens fullstendige navn og adresse
Köparens namn och fullständig adress
Ostajan nimi ja täydellinen osoite
Køberens fulde navn og adresse
Vevő neve és teljes címe
Jméno a adresa zákazníka
Numele i adresa completă a compăratătorului
Nazwisko oraz pełny adres kupującego
Ime i adresa kupca
Όνομα, επώνυμο και πλήρης διεύθυνση του αγοραστή
Alicinin tam ismi ve adresi
Meno a celá adresa kupujúceho/zákazníka
Име, фамилия и полный адрес на купувача
Прізвище, ім'я, по батькові і повна адреса покупця
Фамилия/имя и полный адрес покупателя
اسم المشتري وعنوانه الكامل
گواہ نام و نشانی کامل خریدار

INSTRUKCJE OBSŁUGI I MONTAŻU

Oryginalna instrukcja

*Przed przystąpieniem do montażu i użytkowania,
przeczytać uważnie niniejsze instrukcje.*

Dostępne również na stronie www.valera.com

**Suszarka do włosów Model 832.01/..., 832.02/...,
832.10/..**

R=z gniazdkiem na gólarke elektryczną
110-120V / 220-240V maksymalnie 20VA

T=z minutnikiem do 8 minut

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Użytkowanie urządzenia powinno być poprzedzone jego poprawnym montażem, przeprowadzonym przez wykwalifikowanego technika.
- Ważne: W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się zamontowanie w instalacji elektrycznej wyłącznika różnicowo-prądowego o prądzie wyłączającym nieprzekraczającym 30 mA. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy się zwrócić do kompetentnego elektryka.
- Sprawdzić, czy w instalacji elektrycznej przewidziano wyłącznik, które zapewni jej całkowite odłączenie w warunkach przepięcia kategorii III.
- Upewnić się, że urządzenie jest całkowicie suche przed jego użyciem.
-  **UWAGA:** Nie używać urządzenia w pobliżu wanien, umywalk lub innych zbiorników napełnionych wodą.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, umysłowej lub sensorycznej, bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy czy doświadczenia, pod warunkiem, że odbywa się to pod odpowiednim nadzorem, bądź zostały one poinstruowane w zakresie sposobu jego

bezpiecznej obsługi i są świadome związanych z tym zagrożeń.

- Pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.
- Podłączyć urządzenie wyłącznie do prądu zmiennego i sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu.
- Uważać na to, aby ujście powietrza w dolnej części urządzenia nigdy nie było zatkane.
- Nie używać urządzenia, jeśli pojawią się nieprawidłowości w jego funkcjonowaniu. Nie próbować naprawiać urządzenia elektrycznego na własną rękę, lecz zwrócić się do wykwalifikowanego technika. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa należy zlecić jego wymianę producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobie o podobnych kwalifikacjach.
- Elementy pochodzące z opakowania (worki plastikowe, pudła kartonowe, itp ...) powinny być przechowywane poza zasięgiem dzieci, gdyż stanowią one potencjalne źródło zagrożenia.
- Niniejsze urządzenie powinno być użytkowane zgodnie ze swoim przeznaczeniem: do suszenia włosów (w modelach 832.01/R, 832.02/R, 832.10/R także do użytkowania i ładowania gólarok elektrycznych, maksymalnie 20VA). Każde inne zastosowanie jest niewłaściwe, a zatem niebezpieczne. Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z niewłaściwego użycia urządzenia.
- Poziom ciśnienia akustycznego dla suszarek do włosów do użytku profesjonalnego, jest niższy niż 70 dB(A).

- Nazwa urządzenia (patrz dane techniczne produktu)
WALL-MOUNTED HAIRDRYER FOR COMMERCIAL USE
Tłumaczenie:
ŚCIENNA SUSZARKA DO WŁOSÓW DO UŻYTKU KOMERCYJNEGO

UWAGA

Niniejsze urządzenie odpowiada normom bezpieczeństwa przewidzianym dla urządzeń elektrycznych.

Suszarka wyposażona została w termostat bezpieczeństwa.

W przypadku przegrzania, suszarka samoczynnie wyłączy się. Po krótkiej przerwie wznowi działanie. Przed każdym użyciem sprawdzić, czy kratki przez które wychodzi powietrze są czyste.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń oraz niewłaściwe stosowanie suszarki zwalniają wykonawcę od wszelkiej odpowiedzialności za ewentualne szkody materialne lub obrażenia poniesione przez osoby.

To urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw europejskich 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC oraz rozporządzeniem (EC) nr 1275/2008.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Aby uruchomić suszarkę, zdjąć uchwyt z gniazda.

Modele 832.01/R, 832.02/R, 832.10/R zostały wyposażone w gniazdko 110-120V i 220-240V, 50/60 Hz.

Gniazdko, do którego dostęp możliwy jest po podniesieniu szybkiej ochronnej (rys. 5), służy wyłącznie do stosowania lub ładowania gólaelektrycznych (maksymalnie 20VA).

WAŻNE: nie należy nigdy podłączać do nich innych urządzeń elektrycznych, takich jak ekspresy do kawy, grzejniki elektryczne itp.

Modele 832.01/T, 832.02/T, 832.10/T zostały wyposażone w elektryczny minutnik, który po ustawionym fabrycznie czasie (8 min.), automatycznie wyłącza urządzenie. Aby ponownie uruchomić suszarkę wystarczy włożyć do gniazda uchwyt i ponownie zdjąć go.

Gdy urządzenie nie jest używane, przełącznik zasilania na uchwycie ściennym musi się znajdować w położeniu "0". (tylko w przypadku modeli wyposażonych w przełącznik).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Części wykonane z plastiku należy czyścić szmatką zamoczoną w ciepłej wodzie.

UWAGA: nie stosować środków ściernych ani chemicznych.

Lekkie poślizgnięcie węża po kilku miesiącach użytkowania jest zjawiskiem normalnym i nie wpływa na działanie urządzenia.

INSTRUKCJE MONTAŻU

UWAGA: jest to czynność, którą powinien wykonać wykwalifikowany technik.

Sprawdzić czy wartości wskazane na tabliczce znamionowej odpowiadają wartościom w lokalnej sieci elektrycznej. Sieć, do której będzie podłączone urządzenie, powinna być wyposażona w gniazdo wielobiegowe.

Urządzenie powinno być instalowane wyłącznie na ścianie (w pozycji pionowej). W przypadku poprawnie zainstalowanego urządzenia wyjście elastycznej rury skierowane jest do dołu.

Suszarka jest produktem gwarantowanym przez stopień ochrony IP34 (EN60529). Dane dotyczące montażu zawarte są w normach lokalnych, które definiują zastosowanie i warunki montażu urządzeń objętych stopniem ochrony przed penetracją cieczy IP34. W przypadku konieczności posłużenia się przewodem zasilającym z wtyczką, wmontowanym do urządzenia, gniazdo powinno znajdować się z dala od zasięgu przyskającej wody.

Kolejność montażu

1. Wtyczkę przewodu zasilającego włożyć do gniazda prądu elektrycznego wyłącznie po zakończeniu instalacji.
2. Po ustaleniu miejsca, w którym będzie zainstalowana suszarka wywiercić w ścianie 3 otwory Ø 6 mm, tak jak to pokazano na ilustracji 1.
3. Zdjąć wspornik w kształcie "T", znajdujący się w tylnej części urządzenia, jak pokazano na ilustracji 2.
4. Zamocować wspornik w kształcie "T" na ścianie, posługując się odpowiednimi śrubami oraz kołkami, obecnymi w wyposażeniu (rys. 3).
5. Zawiesić urządzenie na wsporniku uT i umocować w jego dolnej części za pomocą przeznaczonej do tego śruby (rys. 4).

GWARANCJA

VALERA udziela gwarancji na zakupione przez Państwa urządzenie na następujących warunkach:

1. Obowiązują warunki gwarancji określone przez oficjalnego dystrybutora w kraju zakupu. W Szwajcarii i w krajach Unii Europejskiej okres gwarancji wynosi 24 miesiące, jeśli końcowym nabywcą jest osoba prywatna (do użytku domowego) i 12 miesięcy, jeśli końcowym nabywcą jest spółka lub przedsiębiorstwo lub osoba wykonująca wolny zawód (do użytku profesjonalnego). Okres gwarancji jest liczony od daty zakupu urządzenia. Za datę zakupu uważa się datę podaną na niniejszej karcie gwarancyjnej prawidłowo wypełnionej i podpisanej przez sprzedawcę lub na dowodzie zakupu.
2. Gwarancja obowiązuje jedynie po okazaniu niniejszej karty gwarancyjnej lub dowodu zakupu.
3. Gwarancja obejmuje usunięcie wszystkich usterek spowodowanych wadami materiałów lub wykonania, jakie pojawią się w okresie gwarancji. Usunięcie usterek w urządzeniu może polegać na naprawie lub wymianie produktu. Gwarancja nie obejmuje usterek ani szkód spowodowanych podłączeniem do zasilania niezgodnie z normą, nieprawidłową eksploatacją produktu oraz nieprzestrzeganiem zasad użytkowania.
4. Wszelkie roszczenia, a w szczególności dotyczące odszkodowań za ewentualne szkody powstałe poza urządzeniem, są niniejszym wyłączone za wyjątkiem ewentualnej odpowiedzialności wyrażnie określonej w obowiązujących przepisach prawa.
5. Serwis gwarancyjny jest zapewniany bez obciążenia; serwis nie powoduje przedłużenia gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.
6. Gwarancja wygasa, jeśli w przypadku napraw lub modyfikacji urządzenia przez osoby nieupoważnione.

W razie uszkodzenia, zwrócić urządzenie w opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną, opatrzoną datą i pieczęcią sprzedawcy do jednego z naszych Autoryzowanych Centrów Serwisowych lub do sprzedawcy. Stamtąd urządzenie zostanie przesłane do oficjalnego importera w celu dokonania naprawy gwarancyjnej.



symbol  na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować, tak jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się zomowaniem sprzętelektrycznym i elektronicznym. Waciwa użyciacja i zomowanie pomagają w eliminacji niekorzystnego wypyzomzomowanych produktów na naturalne rowodisko oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące moliwocirecyklingu niniejszego urzdzenia, należy skontaktowa si z lokalnym Urzdem Miasta, subami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt zosta zakupiony.

VALERA jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Ligo Electric SA - Szwajcaria

Service Centers

CH VALERA - Service
Via Ponte Laveggio, 9
6853 Lignornetto / Mendrisio

Other countries www.valera.com/service

EN

Type 832.01/T and 832.01/RT hairdryers are suitable for installation and use in private rooms/bathrooms in hotels, guesthouses, homes and ship's cabins. Type 832.01/T and 832.01/RT hairdryers are NOT suitable for installation or use in public areas, gyms, wellness/fitness centres, clubs, spas, etc. with high or low frequency of users.

Only type 832.02/T, 832.02/RT, 832.10/T, 832.10/RT models are suitable for installation or use in small public areas, gyms, wellness/fitness centres, clubs, spas, etc. with low frequency of users.

Only type 832.10/T, 832.10/RT models are suitable for installation or use in public areas, gyms, wellness/fitness centres, clubs, spas, etc. with high frequency of users.

DE

Die Haartrockner Type 832.01/T und 832.01/RT eignen sich für die Installation und den Gebrauch in Zimmern/privaten Badezimmern von Hotels, Pensionen, Wohnungen und in Schiffskabinen. Die Haartrockner Type 832.01/T und 832.01/RT eignen sich NICHT für die Installation und den Gebrauch in öffentlichen Anlagen, Sporthallen, Wellness/Fitnessstudios, Clubs, Spa etc. mit hoher oder geringer Gebrauchshäufigkeit.

Ausschließlich die Modelle Type 832.02/T, 832.02/RT, 832.10/T, 832.10/RT eignen sich für die Installation und den Gebrauch in kleinen öffentlichen Anlagen, Sporthallen, Wellness/Fitnessstudios, Clubs, Spa etc. mit geringer Gebrauchshäufigkeit.

Ausschließlich die Modelle Type 832.10/T, 832.10/RT eignen sich für die Installation und den Gebrauch in öffentlichen Anlagen, Sporthallen, Wellness/Fitnessstudios, Clubs, Spa etc. mit hoher Gebrauchshäufigkeit.

FR

Les sèche-cheveux type 832.01/T et 832.01/RT sont adaptés pour une installation et utilisation dans des chambres / salles de bain privées d'hôtels, pensions, gîtes et cabines de navires. Les sèche-cheveux type 832.01/T et 832.01/RT ne sont PAS adaptés pour une installation et utilisation dans des structures publiques, gymnases, centres de wellness/fitness, clubs, spas, etc. avec haute ou basse fréquence d'utilisation.

Seuls les modèles type 832.02/T, 832.02/RT, 832.10/T, 832.10/RT sont adaptés pour une installation et utilisation dans de petites structures publiques, gymnases, centres de wellness/fitness, clubs, spas, etc. avec basse fréquence d'utilisation.

Seuls les modèles type 832.10/T, 832.10/RT sont adaptés pour une installation et utilisation dans de petites structures publiques, gymnases, centres de wellness/fitness, clubs, spas, etc. avec haute fréquence d'utilisation.

IT

Gli asciugacapelli type 832.01/T e 832.01/RT sono adatti per l'installazione e uso in camere/bagni privati di alberghi, pensioni, abitazioni e nelle cabine di navi. Gli asciugacapelli type 832.01/T e 832.01/RT NON sono adatti per l'installazione e uso in impianti pubblici, palestre, wellness/fitness, clubs, spa, ecc. con alta o bassa frequenza di utilizzo.

Esclusivamente i modelli type 832.02/T, 832.02/RT, 832.10/T, 832.10/RT sono adatti per l'installazione e uso in piccoli impianti pubblici, palestre, wellness/fitness, clubs, spa, ecc. con bassa frequenza di utilizzo.

Esclusivamente i modelli type 832.10/T, 832.10/RT sono adatti per l'installazione e uso in impianti pubblici, palestre, wellness/fitness, clubs, spa, ecc. con alta frequenza di utilizzo.

ES

Los secadores de cabello tipo 832.01/T y 832.01/RT son adecuados para la instalación y el uso en habitaciones/baños privados de hoteles, pensiones, viviendas y cabinas de barcos. Los secadores de cabello tipo 832.01/T y 832.01/RT NO son adecuados para la instalación y el uso en instalaciones públicas, gimnasios, wellness/fitness, clubes, spas, etc. con alta o baja frecuencia de uso.

Exclusivamente los modelos tipo 832.02/T, 832.02/RT, 832.10/T y 832.10/RT son adecuados para la instalación y el uso en instalaciones públicas, gimnasios, wellness/fitness, clubes, spa, etc. con baja frecuencia de uso.

Exclusivamente los modelos tipo 832.10/T y 832.10/RT son adecuados para la instalación y el uso en instalaciones públicas, gimnasios, wellness/fitness, clubes, spa, etc. con alta frecuencia de uso.

NL

De haardrogers type 832.01/T en 832.01/RT zijn geschikt voor installatie en gebruik in privéslaapkamers/-badkamers van hotels, pensions, woningen en scheepshutten. De haardrogers type 832.01/T en 832.01/RT zijn NIET geschikt voor installatie en gebruik in openbare gebouwen, sporthallen, wellness- en fitnesscentra, clubs, thermale baden, enz. met hoge of lage gebruiksfrequentie.

Uitsluitend de modellen type 832.02/T, 832.02/RT, 832.10/T, 832.10/RT zijn geschikt voor installatie en gebruik in kleine openbare gebouwen, sporthallen, wellness- en fitnesscentra, clubs, thermale baden, enz. met lage frequentie.

Uitsluitend de modellen type 832.10/T, 832.10/RT zijn geschikt voor installatie en gebruik in openbare gebouwen, sporthallen, wellness- en fitnesscentra, clubs, thermale baden, enz. met hoge gebruiksfrequentie.

PT

Os secadores de cabelo type 832.01/T e 832.01/RT são adaptados para a instalação e utilização em quartos/quartos de banho privados de hotéis, pensões, habitações e nas cabinas de navios. Os secadores de cabelo type 832.01/T e 832.01/RT NÃO são adaptados para a instalação e utilização em empresas de interesse público, ginásios, centros de wellness/fitness, clubes, spas, etc. com alta ou baixa frequência de utilização.

Exclusivamente os modelos type 832.02/T, 832.02/RT, 832.10/T, 832.10/RT são adaptados para a instalação e utilização em pequenas empresas de interesse público, ginásios, centros de wellness/fitness, clubes, spas, etc. com baixa frequência de utilização.

Exclusivamente os modelos type 832.10/T, 832.10/RT são adaptados para a instalação e utilização em empresas de interesse público, ginásios, centros de wellness/fitness, clubes, spas, etc. com alta frequência de utilização.

NO

Hårtørkerne type 832.01/T og 832.01/RT egner seg til installasjon og bruk på private rom/bad i hotell, pensjonater, boliger eller kabiner på skip.

Hårtørkerne type 832.01/T og 832.01/RT er IKKE egnet for installasjon og bruk i offentlige anlegg, treningssentre, wellness/fitness-klubber, spa, osv. med høy eller lav bruksfrekvens.

Kun modellene type 832.02/T, 832.02/RT, 832.10/T og 832.10/RT er egnet for installasjon og bruk i små offentlige anlegg, treningssentre, wellness/fitness-klubber, spa, osv. med lav besøksfrekvens.

Kun modellene type 832.10/T og 832.10/RT er egnet for installasjon og bruk i offentlige anlegg, treningssentre, wellness/fitness-klubber, spa, osv. med høy bruksfrekvens.

SV

Hårtorkar av typ 832.01/T och 832.01/RT är lämpliga för installation och användning i hotellrum/hotellbadrum, pensionat, bostäder och i bätthytter. Hårtorkar av typ 832.01/T och 832.01/RT är INTE lämpliga för installation och användning på allmän plats, gym, wellness/fitness-center, klubbar, spa, osv. med stor eller liten folkgenomströmning. Endast modeller av typ 832.02/T och 832.02/RT, 832.10/T, 832.10/RT är lämpliga för installation och användning på allmän plats, gym, wellness/fitness-center, klubbar, spa, osv. med liten folkgenomströmning. Endast modeller av typ 832.10/T och 832.10/RT är lämpliga för installation och användning på allmän plats, gym, wellness/fitness-center, klubbar, spa, osv. med stor folkgenomströmning.

FI

Tyyppi 832.01/T ja 832.01/RT huistenkuivaajat soveltuvat asennukseen ja käyttöön hotellien, täysihoteloitten, asuntojen ja laivojen hyttien makuuhuoneissa/kypyhuoneissa. Tyyppi 832.01/T ja 832.01/RT huistenkuivaajat EIVÄT sovellu asennukseen ja käyttöön julkisissa tiloissa, kuntosaleissa, wellness/fitness-keskuksissa, klubeissa, kylpylöissä jne., joissa käyttöikeys on korkea tai alhainen. Ainoastaan tyyppi 832.02/T, 832.02/RT, 832.10/T ja 832.10/RT mallit soveltuvat asennukseen ja käyttöön pienissä julkisissa tiloissa, kuntosaleissa, wellness/fitness-keskuksissa, klubeissa, kylpylöissä jne., joissa käyttöikeys on alhainen. Ainoastaan tyyppi 832.10/T ja 832.10/RT mallit soveltuvat asennukseen ja käyttöön julkisissa tiloissa, kuntosaleissa, wellness/fitness-keskuksissa, klubeissa, kylpylöissä jne., joissa käyttöikeys on korkea.

DA

Hårtorrere type 832.01 / 832.01 og T / RT er velegnet til installation og brug på værelser / private hotelbadeværelser, pensionater, boliger og i skibskahytter. Hårtorrere type 832.01 / 832.01 og T / RT er ikke egnet til installation og brug i offentlige anlæg, fitnesscentre, wellness / fitness klubber, kurbade osv. med høj eller lav hyppighed af brug. Kun modellerne type 832.02 / T, 832.02 / RT, 832.10 / T, 832.10 / RT er egnet til installation og brug i små offentlige faciliteter, fitnesscentre, wellness / fitness klubber, kurbade osv. med lav frekvens. Kun modellerne type 832.10 / T, 832.10 / RT er egnet til installation og brug i offentlige anlæg, fitnesscentre, wellness / fitness klubber, kurbade osv. med høj brugsfrekvens.

HU

A 832.01/T és 832.01/RT típusú hajszárítók a szállodák, panziók, lakások és hajókabinok szobáiban/fürdőszobáiban történő felszerelésre és egyéni használatra alkalmasak. A 832.01/T és 832.01/RT típusú hajszárítók NEM alkalmasak az olyan, nagy vagy alacsony látogatottságú közösségi helyszíneknek történő felszerelésre és használatra, mint tornatermek, wellness/fitness egységek, klubok, fürdők stb. Kizárólag a 832.02/T, 832.02/RT, 832.10/T, 832.10/RT típusú modellek alkalmasak az olyan, alacsony látogatottságú, kisméretű közösségi helyszíneknek történő felszerelésre és használatra, mint tornatermek, wellness/fitness egységek, klubok, fürdők stb. Kizárólag a 832.10/T, 832.10/RT típusú modellek alkalmasak az olyan, nagy látogatottságú közösségi helyszíneknek történő felszerelésre és használatra, mint tornatermek, wellness/fitness egységek, klubok, fürdők stb.

CS

Vysoušeče vlasů typ 832.01/T a 832.01/RT jsou vhodné k instalaci a používání v pokojích/koupelnách hotelů, penzionů, bytů a kajut lodí. Vysoušeče vlasů typ 832.01/T a 832.01/RT NEJSOU vhodné k instalaci a používání ve veřejných zařízeních, tělocvičnách, wellness/fitness, klubech, lázních atd. s vysokou nebo nízkou četností používání. Pouze modely typ 832.02/T, 832.02/RT, 832.10/T a 832.10/RT jsou vhodné k instalaci a používání v malých veřejných zařízeních, tělocvičnách, wellness/fitness, klubech, lázních atd. s nízkou četností používání. Pouze vysoušeče vlasů typ 832.10/T a 832.10/RT jsou vhodné k instalaci a používání ve veřejných zařízeních, tělocvičnách, wellness/fitness, klubech, lázních atd. s vysokou četností používání.

RO

Uscătoarele de păr tip 832.01/T și 832.01/RT sunt adecvate pentru instalarea și utilizarea în camere/băi private din hoteluri, pensiuni, locuințe și în cabinetele navelor. Uscătoarele de păr tip 832.01/T și 832.01/RT NU sunt adecvate pentru instalarea și utilizarea în instalații publice, săli de sport, wellness/fitness, cluburi, SPA-uri etc. cu o frecvență de utilizare ridicată sau scăzută. Numai modelele tip 832.02/T, 832.02/RT, 832.10/T, 832.10/RT sunt adecvate pentru instalarea și utilizarea în mici instalații publice, săli de sport, wellness/fitness, cluburi, SPA-uri etc. cu o frecvență de utilizare scăzută. Numai modelele tip 832.10/T, 832.10/RT sunt adecvate pentru instalarea și utilizarea în instalații publice, săli de sport, wellness/fitness, cluburi, SPA-uri etc. cu o frecvență de utilizare ridicată.

PL

Suszarki do włosów 832.01/T i 832.01/RT są przystosowane do montażu i używania w pokojach/prywatnych łazienkach hoteli, pensjonatach, mieszkaniach i kabinach na statkach. Suszarki do włosów typu 832.01/T i 832.01/RT NIE są przystosowane do montażu i używania w instalacjach publicznych, siłowniach, centrach wellness/fitness, klubach, spa, itp. z wysoką lub niską częstotliwością używania. Wyłącznie modele typu 832.02/T, 832.02/RT, 832.10/T, 832.10/RT są przystosowane do montażu i używania w małych instalacjach publicznych, siłowniach, centrach wellness/fitness, klubach, spa, itp. z niską częstotliwością używania. Wyłącznie modele typu 832.10/T, 832.10/RT są przystosowane do montażu i używania w instalacjach publicznych, siłowniach, centrach wellness/fitness, klubach, spa, itp. z wysoką częstotliwością używania.

HR

Sušila za kosu tipa 832.01/T i 832.01/RT prikladni su za postavljanje i uporabu u privatnim sobama/kupaonicama hotela i sličnih smještaja, stanova i brodskim kabinama.

Sušila za kosu tipa 832.01/T i 832.01/RT NISU prikladna za postavljanje i uporabu u javnim ustanovama, sportskim dvoranama, wellness/fitness strukturama, klubovima, toplicama i sl. s visokom ili niskom stopom korištenja.

Isključivo modeli 832.02/T, 832.02/RT, 832.10/T i 832.10/RT prikladni su za postavljanje i uporabu u malim javnim ustanovama, sportskim dvoranama, wellness/fitness strukturama, klubovima, toplicama i sl. s niskom stopom korištenja.

Isključivo modeli 832.10/T, 832.10/RT prikladni su za postavljanje i uporabu u javnim ustanovama, sportskim dvoranama, wellness/fitness strukturama, klubovima, toplicama i sl. s visokom stopom korištenja.